

3M

PELTOR™

LiteCom Headset



A) COMPONENTS

A:A Headband MT53H7A4400-EU



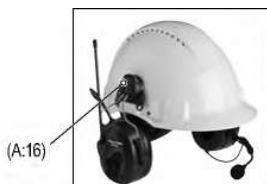
(A:14)

(A:13)



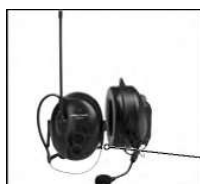
(A:15)

A:B Carrier attachment MT53H7P3E4400-EU



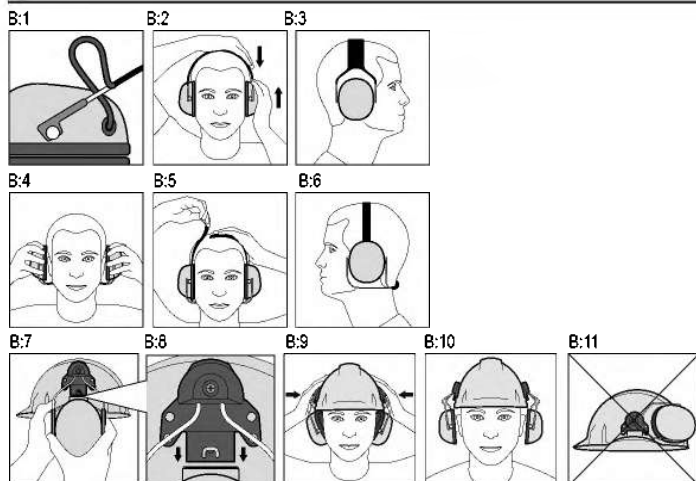
(A:16)

A:C Neckband MT53H7B4400-EU

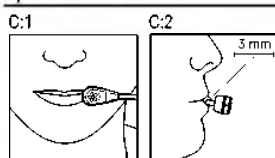


(A:17)

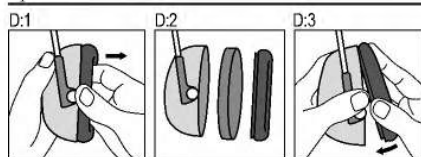
B) ILLUSTRATIONS



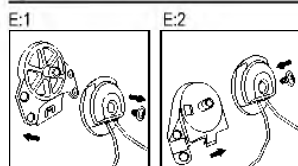
C) ILLUSTRATIONS



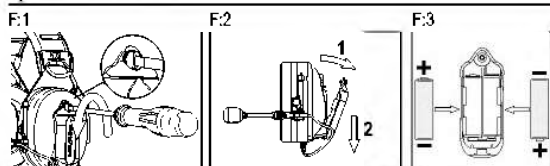
D) ILLUSTRATIONS



E) ILLUSTRATIONS



F) ILLUSTRATIONS



G) STANDARD EN 352-1:2020

3M strongly recommends personal fit testing of hearing protectors. Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to applicable regulations and guidance on how to adjust attenuation label value(s). In the absence of applicable regulations, it is recommended that the attenuation label value(s) be reduced to better estimate typical protection.

G:A Headband

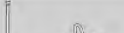
MT53H7A4400-EU

	G:1 f (Hz)								G:5				
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR		
G:2 MV (dB)	18.1	24.3	32.1	36.2	34.7	39.2	36.0	35.9	32.5	25.5	34.0	394 g	
G:3 SD (dB)	2.4	1.7	2.2	2.5	3.6	3.3	2.4	2.6	1.6	1.9	1.5		
G:4 APV = MV - SD (dB)	15.7	22.6	29.9	33.7	31.1	35.9	33.6	33	31	24	33		

G:6: S, M, L

G:B Neckband

MT53H7B4400-EU

	G:1 f (Hz)								G:5				
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR		
G:2 MV (dB)	16.9	23.2	32.1	35.2	35.6	38.3	37.4	36.5	31.8	24.3	33.6	384 g	
G:3 SD (dB)	3.0	2.4	2.5	2.1	2.9	3.7	3.2	2.5	1.8	2.3	1.8		
G:4 APV = MV - SD (dB)	13.9	20.8	29.6	33.1	32.7	34.6	34.2	34	30	22	32		

G:6: S, M, L

G) STANDARD EN 352-3:2020

3M strongly recommends personal fit testing of hearing protectors. Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to applicable regulations and guidance on how to adjust attenuation label value(s). In the absence of applicable regulations, it is recommended that the attenuation label value(s) be reduced to better estimate typical protection.

G:C Carrier attachment

MT53H7P3E4400-EU

	G:1 f (Hz)								G:5				
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR		
G:2 MV (dB)	18.4	24.5	31.9	37.1	35.2	39.2	36.0	36.4	32.7	25.6	34.3	418 g	
G:3 SD (dB)	2.8	1.9	3.1	3.0	2.6	2.9	2.8	1.8	1.8	2.0	1.5		
G:4 APV = MV - SD (dB)	15.6	22.6	28.8	34.1	32.6	36.3	33.2	35	31	24	33		

H) STANDARD EN 352-6:2020

H::A External wireless safety related audio input

Two-way radio	
H:1 Input (mV _{RMS})	H:2 Sound output level (dB(A))
31.3	65.0
56.9	70.0
102	75.0
184	80.0
232	82.0
335	85.0
H:3 Criterion input signal (mV _{PLUG})	232
H:4 SPL for maximum input signal (dB(A))	87.3
H:5:Time equivalent to 82 dB(A) over 8h (hh:mm) for maximum input signal	02:22

J) COMPATIBLE CARRIER DEVICES EN 352-3

J:A Compatible Carrier devices

J:1 Manufacturer	J:2 Model	J:3 Attachment	J:4 Head Size
3M	SecureFit Safety Helmet X5000	E	SML
3M	SecureFit Safety Helmet X5500	E	SML
3M	G22 (BASIC SET)	E	ML

K) FREQUENCY TABLES

K:A Radio Frequencies

K:1 Channel number	K:2 Frequency (MHz)
1	446.00625
2	446.01875
3	446.03125
4	446.04375
5	446.05625
6	446.06875
8	446.09375

K:B Continuous Tone Coded Squelch System (CTCSS) Frequencies

K:1 Channel number	K:3 Frequency (Hz)	K:1 Channel number	K:3 Frequency (Hz)	K:1 Channel number	K:3 Frequency (Hz)
1.	67.0	15.	110.9	29.	179.9
2.	71.9	16.	114.8	30.	186.2
3.	74.4	17.	118.8	31.	192.8
4.	77.0	18.	123.0	32.	203.5
5.	79.7	19.	127.3	33.	210.7
6.	82.5	20.	131.8	34.	218.1
7.	85.4	21.	136.5	35.	225.7
8.	88.5	22.	141.3	36.	233.6
9.	91.5	23.	146.2	37.	241.8
10.	94.8	24.	151.4	38.	250.3
11.	97.4	25.	156.7		
12.	100.0	26.	162.2		
13.	103.5	27.	167.9		
14.	107.2	28.	173.8		

TECHNICAL DATA

SAR Value/ Valeur DAS: 0,04 W/kg.

3M™ PELTOR™ LifeCom Headset
MT53H7*4400-EU

(*Designates a product variant)

1. INTRODUCTION

Congratulations and thank you for choosing PELTOR LifeCom communication solutions headset!

1.1. INTENDED USE

These headsets are intended to provide workers with protection against hazardous noise levels while allowing the user to communicate with built-in two-way radio. It is expected that all users read and understand the provided user instructions as well as be familiar with the use of this device.

1.2. CARRIER

The word carrier used in this document refers to head protection, face protection and/or non-protective devices.

2. SAFETY

2.1. IMPORTANT

Please read, understand, and follow all safety information in these instructions prior to use. Retain these instructions for future reference. For additional information or any questions, contact 3M Technical Services (contact information listed on the last page).



WARNING

This hearing protector helps reduce exposure to hazardous noise and other loud sounds. Misuse or failure to wear hearing protection at all times when exposed to hazardous noise may result in hearing loss or injury. For proper use, see supervisor, User Instructions or call 3M Technical Services. If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing during or after any noise exposure (including gunfire), or for any other reason you suspect a hearing problem, leave the noisy environment immediately and consult a medical professional and/or your supervisor.

Failure to follow these instructions may result in serious injury or death:

a. Listening to audio communication may reduce your situational awareness and ability to hear warning signals. Stay alert and adjust the audio volume to the lowest acceptable level.

b. To reduce the risks associated with igniting an explosion, do not use this product in a potentially explosive atmosphere.

Failure to follow these instructions may reduce the protection provided by the earmuff and may result in hearing loss:

a. 3M strongly recommends personal fit testing of hearing protectors. Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to applicable regulations and guidance on how to adjust attenuation label value(s). In the absence of applicable regulations, it is recommended that the attenuation label value(s) be reduced to better estimate typical protection.

b. Ensure the hearing protector is properly selected, fit, adjusted, and maintained. Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the enclosed instructions for proper fit.

c. Inspect the hearing protector before each use. If damaged, select an undamaged hearing protector or avoid the noisy environment.

d. When additional personal protective equipment is necessary (e.g. safety glasses, respirators, etc.), select flexible, low profile temples or straps to minimize interference with the earmuff cushion. Remove all other unnecessary articles (e.g. hair, hats, jewelry, headphones, hygiene covers, etc.) that could interfere with the seal of the earmuff cushion and reduce the protection of the earmuff.

e. Do not bend or reshape the headband or neckband, and ensure there is adequate force to hold the earmuffs firmly in place.

f. Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example. When used regularly, replace the ear cushions and foam liners at least twice a year to maintain consistent protection, hygiene, and comfort.

g. The output of the electrical audio circuit of this hearing protector may exceed the daily limit sound level. Adjust the audio volume to the lowest acceptable level. Sound levels from any connected external device such as 2-way radios and phones may exceed safe levels and must be appropriately limited by the user. Always use external devices at the lowest sound level possible for the situation and limit the amount of time you are exposed to unsafe levels as determined by your employer and applicable regulations. If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing during or after any sound exposure (including gunfire), or for any other reason you suspect a hearing problem, go to a quiet environment immediately and consult a medical professional and/or your supervisor.

h. If the requirements above are not adhered to, the protection afforded by the earmuffs will be severely impaired.

EN 352 Safety Statements:

• The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.

• This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.

• These earmuffs attached to head protection and/or face protection devices are of 'large size range'. Earmuffs attached to head protection and/or face protection devices complying with EN 352-3 are of 'medium size range', 'small size range' or 'large size range'. 'Medium size range' earmuffs will fit the majority of users. 'Small size range' or 'large size range' earmuffs are designed to fit users for whom 'medium size range' earmuffs are not suitable.

• The wireless connection of this product may not be used for entertainment audio since the output level is not limited to the necessary innocuousness level.

2.2. CAUTION

- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Do not charge batteries in temperatures above 45°C (113°F).
- Only use the 3M™ PELTOR™ Power Supply FR08 when recharging the battery.

2.3. NOTE

- When worn according to these user instructions, this hearing protector helps reduce exposure to both continuous noises, such as industrial noises and noises from vehicles and aircraft, as well as very loud impulse noises, such as gunfire. It is difficult to predict the required and/or actual hearing protection obtained during exposure to impulse noises. For gunfire, the weapon type, number of rounds fired, proper selection, fit and use of hearing protection, proper care of hearing protection, and other variables will impact performance. To learn more about hearing protection for impulse noise, visit www.3M.com/hearing.
- This hearing protector is provided with safety-related audio input. The user should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the user should refer to the manufacturer's advice for maintenance.
- Operating temperature range:
-20°C (-4°F) to 50°C (122°F).
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard, or rechargeable batteries.
- To properly dispose of the battery, follow local solid waste disposal regulations.
- Only use AA non-rechargeable or 3M™ PELTOR™ Ni-MH rechargeable LR6NM batteries.

3. APPROVALS

3.1. EU

Hereby, 3M Svenska AB declares that the radio communication is in compliance with Directive 2014/53/EU and other appropriate directives to fulfill the requirements for the CE marking. 3M Svenska AB also declares that the PPE type headset is in compliance with Regulation (EU) 2016/425.

The PPE is audited annually and type approved by SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body No. 0598.

The product has been tested and approved in accordance with EN 352-1:2020, EN 352-3:2020 and EN 352-6:2020.

3.2. GB

Hereby, 3M Svenska AB declares that the radio communication is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017 and other appropriate Regulations to fulfill the requirements for the UKCA marking. 3M Svenska AB also declares that the PPE type hearing protector is in compliance with Personal Protective Equipment Regulations (Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended).

The PPE is audited annually, and type approved by SGS United Kingdom Limited, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire CH65 3EN, UK, Approved Body No. 0120.

The product has been tested and approved in accordance with EN 352-1:2020, EN 352-3:2020 and EN 352-6:2020.

UK 0120

3.3. EU AND GB

The applicable legislation can be determined by reviewing the Declaration of Conformity (DoC) at www.3M.com/peltor/doc.

The DoC will show if some other type-approvals are also applicable. When retrieving your DoC, please locate your part number. The part number of your earmuffs can be found at the bottom of one cup. An example can be seen in the picture below.



A copy of the DoC and additional information required in the Regulations and Directives can also be obtained by contacting 3M in the country of purchase. For contact information, see the last pages of this user instruction.

4. EXPLANATION OF STANDARD TABLES

The attenuation rating was obtained with the device powered off.

4.1. EU

3M strongly recommends personal fit testing of hearing protectors. Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to applicable regulations and guidance on how to adjust attenuation label value(s). In the absence of applicable regulations, it is recommended that the attenuation label value(s) be reduced to better estimate typical protection.

4.2. EUROPEAN STANDARD EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Sound attenuation and sizing

Table ref.	Description
G:A	Headband
G:B	Neckband
G:C	Carrier attachment
G:1	f = Octave-band centre frequency (Hz)
G:2	MV = Mean Value (dB)
G:3	SD = Standard Deviation (dB)
G:4	APV* = MV - SD (dB) *Assumed Protection Value

Table ref.	Description
G:5	H = Hearing protection estimation for high frequency sounds ($f \geq 2000\text{Hz}$). M = Hearing protection estimation for medium frequency sounds ($500\text{Hz} < f < 2000\text{Hz}$). L = Hearing protection estimation for low frequency sounds ($f \leq 500\text{Hz}$). SNR = Single Number Rating of hearing protector performance
G:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-6 Electrical safety related audio input Wireless input for two-way radio

Table ref.	Description
H:A	External wireless safety related audio input
H:1	Input signal level U (mV_{RMS})
H:2	Sound output level (dB(A))
H:3	Criterion input signal (mV_{RMS}) for which the sound output level is equal to 82 dB(A)
H:4	SPL. Sound output level for maximum input signal (dB(A))
H:5	Time equivalent to 82 dB(A) over 8h (hh:mm) for maximum input signal

4.3. CARRIER DEVICES

These earmuffs should be fitted to and used only with the carrier devices listed in table H. These earmuffs were tested in combination with the carrier devices listed in table H, and may give different levels of protection if fitted to different carrier devices.

Explanation of the carrier attachment table:

Table ref.	Description
J:A	Compatible carrier devices
J:1	Manufacturer
J:2	Model
J:3	Attachment code
J:4	Head size: S = small, M = medium, L = large

5. OVERVIEW

(Figure A:A - A:C)

A:A Headband versions

A:B Neckband versions

A:C Carrier attachment versions

5.1. A) COMPONENTS

(Figure A)

(A:1) Headband (PVC)

(A:2) Headband padding (PVC foil)

(A:3) Headband wire (stainless steel)

(A:4) Two-point fastener (POM)

(A:5) Ear cushion (PVC foil and PUR foam)

(A:6) Attenuation cushion (PUR foam)

(A:7) Cup (ABS)

(A:8) Speech microphone (electret microphone) (ABS, PA)

(A:9) On/Off/Mode button (PBT)

(A:10) (+) button (PBT)

(A:11) (–) button (PBS)

(A:12) Antenna (PE, ABS, TPE)

(A:13) Speech microphone input (J22) (ABS)

(A:14) PTT button (PBT)

(A:15) Battery lid (PP/stainless steel)

(A:16) Carrier attachment (POM, PA66)

(A:17) Neckband cover (PO)

6. SETUP

6.1. GENERAL

The following points covers the main actions to make the product ready for operation.

6.2. REMOVE/INSTALL BATTERIES

(Figure F)

Make sure you have read and understood the contents of Chapter 2. Safety before replacing the battery/batteries.

F:1. Loosen the screw holding the battery lid using a screw driver. Turn the screw counter clockwise.

F:2. Tilt the lid top outwards (1). Pull the lid downwards (2) in order to remove it from the headset.

F:3. Insert or replace the batteries. Make sure the polarity corresponds to the markings. Install the lid on the headset and tighten the screw.

Low battery level is indicated by a voice message: “battery low”, repeated every five minutes. If the batteries are not replaced, a “battery empty” warning will eventually be heard. The unit will then switch off automatically.

NOTE: Performance may deteriorate as the batteries get low.

7. FITTING INSTRUCTIONS

7.1. GENERAL

Inspect the hearing protector before each use. If damaged, select an undamaged hearing protector or avoid the noisy environment.

NOTE: Brush aside hair around your ears so the ear cushions (A:5) fit snugly.

Spectacle frames should be as thin as possible and fit close to the head to minimise acoustic leakage.

7.2. HEADBAND

(Figure B:1 - B:3)

(B:1) Slide out the cups and tilt the top of the cup out, as the cable must be on the outside of the headband.

(B:2) Adjust the height of the cups by sliding them up or down while holding the headband in place.

(B:3) The headband should be positioned across the top of your head as shown and should support the weight of the headset.

7.3. NECKBAND

(Figure B:4 - B:6)

(B:4) Place the cups in position over the ears.

(B:5) Keep the cups in position, place the head strap on top of your head and lock it tight in position.

(B:6) The head strap should be positioned across the top of your head and should support the weight of the headset.

7.4. CARRIER ATTACHMENT

(Figure B:7 - B:11)

(B:7) Insert the helmet attachment in the slot on the helmet and snap it into place (B:8).

(B:9) Work mode: Press the headband wires inwards until you hear a click on both sides. Make sure that the cups and the headband wires do not press on the edge of the helmet when in work mode as this could reduce the noise attenuation of the earmuff.

(B:10) Ventilation mode: To switch the unit from work mode to ventilation mode, pull outward on the ear cups until you hear a click. Avoid placing the cups against the helmet (B:11) as this prevents ventilation.

7.5. MICROPHONE

(Figure C:1 - C:2)

To maximize the performance of the speech microphone in noisy areas, position the microphone very close to your mouth (less than 3 mm or 1/8 inch).

8. OPERATING INSTRUCTIONS

8.1. POWERING THE UNIT ON AND OFF

(Figure A:9)

Press and hold the On/Off/Mode button (A:9) until a message is heard to switch the headset on or off. The voice message will confirm that the unit has been switched on or off. The latest setting is always saved when the headset is switched off.

NOTE: Power is switched off automatically if the product has been inactive for two hours (from the last button press or VOX transmission). Automatic power-off is indicated by a voice message: "automatic power off" followed by a series of short tones for 10 seconds, then the unit is switched off.

8.2. PTT

(Figure A:14)

Push-To-Talk.

Press and hold the PTT button (A:14) to open the two-way radio channel and then speak into the microphone.

NOTE: When pressing the PTT button, the headset will always transmit a signal.

9. MENU FUNCTIONS

The headset includes the following menu categories:

- Radio volume
- Channel
- VOX
- Squelch
- Sub channel

Press the On/Off/Mode button (Figure A:9) to browse through the menu items.

9.1. RADIO VOLUME

(Figure A:10 - A:11)

Press the (+) button (A:10) or (–) button (A:11) to adjust the volume to one of five levels. To turn the volume off, press the (–) button for two seconds. This is confirmed by the message "radio volume off". Press the (+) button to switch this function back on.

NOTE: No radio communication can be heard when the volume is switched off.

NOTE: When the volume is switched off, all other radio configuration menus will be unavailable.

9.2. CHANNEL

(Figure A:10 - A:11 and table K:A)

EXPLANATION OF RADIO FREQUENCY TABLE

Radio frequencies

Table ref.	Description
K:A	Radio frequencies
K:1	Channel number
K:2	Frequency (MHz)

Press the (+) button (A:10) or (–) button (A:11) to select between 8 available channels.

9.3. VOX (VOICE-OPERATED TRANSMISSION)

VOX is a hands-free substitute for the Push-To-Talk (PTT) button.

With VOX, you simply speak into the microphone to open the channel. The VOX setting defines the acoustic threshold that activates the radio transmission. Higher settings are appropriate for louder environments.

To adjust the sensitivity of VOX, press the (+) button (A:10) or (–) button (A:11) when on the VOX menu setting. You can choose between five levels or switch this function off.

To turn the VOX function on and off, press the PTT button twice. Alternatively, when on the VOX setting in the menu, press the (–) button for two seconds to turn VOX off. Press the (+) button to switch this function back on. If VOX is off, the PTT button must be used to transmit.

NOTE: By default, the Busy Channel Lock Out (BCLO) function will prevent VOX operation if the channel is occupied with other transmission ("busy") and you will hear an audible tone to indicate the blocked transmission. These settings can be adjusted in the setup menu.

NOTE: To effectively use VOX, the speech microphone (A:8) must be very close to your mouth, less than 3 mm (1/8 inch). You will hear your voice in the headset when the radio is transmitting.

9.4. SQUELCH

(Figure A:10 - A:11)

Hiss reduction.

The "squelch" feature will reduce the distracting radio hiss or static noise. You can choose between five squelch levels by pressing the (+) button (A:10) or (–) button (A:11). A higher squelch level will further reduce the noise, but will also reduce your range of reception. To switch this function off, press the (–) button for two seconds. Press the (+) button to switch this function back on.

9.5. SUB CHANNEL (SELECTIVE SQUELCH)

(Figure A:10 - A:11 and table K:B)

EXPLANATION OF CONTINUOUS TONE CODED SQUELCH SYSTEM (CTCSS) FREQUENCIES TABLE

Table ref.	Description
K:B	Continuous Tone Coded Squelch System (CTCSS) Frequencies
K:1	Channel number
K:3	Frequency (Hz)

The sub channel feature can be used to set up multiple private groups within a single channel. When the sub channel feature is active, an inaudible code will be transmitted with the speech and only the receivers with the same sub channel setting will hear the transmission.

However, if anybody is transmitting on the channel, all sub channels will be busy during that time. If the sub channel feature is switched off, all communication on a channel will be heard. Press the (+) button (A:10) or (–) button (A:11) to select the sub channel. The LiteCom headset supports Continuous Tone Coded Squelch System (CTCSS) for a total of 38 frequencies/codes (see table K:B for sub channel number and the associated tone/code). To switch this function off press the (–) button when sub channel 1 is selected, or press the (+) button when channel 38 is selected. Press the (+) button to switch this function back on.

9.6. RESET TO FACTORY DEFAULTS

(Figure A:9 - A:11)

To restore the headset to factory default settings the unit must first be switched off. Then press and hold the (+) (A:10) and (–) (A:11) buttons at the same time while also pressing the (A:9) On/Off/Mode button. This is confirmed by the voice message "restore factory defaults".

10. PRODUCT LIFETIME

It is recommended that you replace your product within 5 years from date of manufacture. The lifetime of the product will be highly dependent on the environment in which the product is stored, used, serviced, and maintained. The user must regularly inspect the product to determine when it has reached its end of life. Examples that the product may have reached its end of life are:

- Visible defects such as cracks, deformations, loose or missing parts.
- Experience of a deterioration in the hearing protector's attenuation performance, strange noise or abnormal high sound volumes from the product's electronic sound reproduction.

NOTE: Product lifetime does not include batteries.

11. CLEANING AND MAINTENANCE

Carry out a visual battery condition check. Replace if battery leakage or defects are detected.

Use a cloth wetted with soap and warm water to clean the outer shells, headband and ear cushions.

NOTE: Do NOT immerse the hearing protector in water.

If the hearing protector gets wet from rain or sweat, turn the earmuffs outwards, remove the ear cushions and foam liners, and allow to dry before reassembly. The ear cushions and foam liners may deteriorate with use and should be examined at regular intervals for cracking or other damage. When used regularly, 3M recommends replacing the foam liners and ear cushions at least twice a year to maintain consistent attenuation, hygiene, and comfort.

If an ear cushion is damaged, it should be replaced. See spare parts and accessories section below.

11.1. REMOVING/REPLACING EAR CUSHIONS

(Figure D:1 - D:3)

D:1 To remove the ear cushion, slide your fingers under the inside edge of the ear cushion and firmly pull straight out.
D:2 Remove existing liner(s) and insert new foam liner(s).
D:3 Fit one side of the ear cushion into the groove of the earcup and then press on the opposite side until the ear cushion snaps in place.

11.2. REPLACING THE HELMET ATTACHMENT PLATE

(Figure E:1 - E:2 and table H)

For proper fitting on different industrial safety helmets, the helmet attachment plate may need to be replaced. Find the recommended attachment in table H. The headset comes assembled with P3E helmet attachment. A screwdriver is needed to replace the helmet attachment plate.

(E:1) Loosen the screw holding the plate and remove the plate.

(E:2) Attach the appropriate plate while ensuring the left (L) and right (R) designated plates are on the appropriate earmuff, if applicable, and then tighten the screw.

12. SPARE PARTS AND ACCESSORIES

Article number	Name
HY79	Hygien Kit. Replaceable hygiene kit consisting of two attenuation cushions, two foam rings and two snap-in ear cushions.
HY100A	Single-use protectors. A single-use protector that is easy to fit to the ear cushions. Pack of 100 pairs.
HYM1000	Microphone protector. Moisture-resistant and wind-resistant hygienic tape that protects the speech microphone and extends its life at the same time. Pack of 4,5 meters (14.78 feet) is sufficient for around 50 replacements.
M995/2	Wind shield for electret microphone. Effective protection from wind noise for electret microphone that also protects it and extends its life.
FR08	FR08 Power supply. Power supply for FR09/ACK053.
ACK053	Rechargeable battery. NiMH rechargeable battery that can replace two AA type 1.5 V standard batteries.
FR09	Battery charger. Charger for ACK053 batteries.
MT53N-12/1	Electret microphone. Supplied as standard with product.
11080 SV/1	Battery lid.

13. STORAGE

- Store the product in a clean and dry area before and after use.
- Always store the product in the original packaging and away from any sources of direct heat or sunlight, dust and damaging chemicals.
- Storage temperature range:
-20°C (-4°F) to 40°C (104°F).
- Relative humidity: <90%.
- Headband and Neckband versions:
Make sure that no force is applied to the headband or neckband and that the cushions are not compressed.
- Carrier attachment version:
Ensure the earmuffs are in work mode position (see figure D:6) and that the cushions are not compressed.

NOTE: Remove the batteries when storing the product for long periods of time.

14. SYMBOLS

This chapter is general and explains the meaning of different symbols that can be found on labels, packaging, and/or on the product itself.

Symbol	Description
	Keep away from rain and in dry conditions (max 85% humidity).
	The maximum and minimum temperature limits at which the item shall be stored.
	Information that relates to the operating instructions. The operating instructions should be considered when operating the device.
	Caution is necessary when operating the device. The current situation needs operator awareness or operator action to avoid undesirable consequences.
	The country of manufacture of products. The "CC" shall be replaced by the two-letter country code CN = China, SE = Sweden or PL = Poland (ISO 3166-1). Date of manufacture is specified as YYYY-MM.
	The manufacturer of a product.
	WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment). The product contains electrical and electronic components and must not be disposed of using standard refuse collection. Please consult local directives for disposal of electrical and electronic equipment.

15. WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY

15.1. WARRANTY

In the event any 3M Personal Safety Division product is found to be defective in material, workmanship, or not in conformity with any express warranty for a specific purpose, 3M's only obligation and your exclusive remedy shall be at 3M's option, to repair, replace or refund the purchase price of such parts or products upon timely notification of the issue by you and substantiation that the product has been stored, maintained and used in accordance with 3M's written instructions.

EXCEPT WHERE PROHIBITED BY LAW, THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IS IN LIEU OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR OTHER WARRANTY OR CONDITION OF QUALITY, OR THOSE ARISING FROM A COURSE OF DEALING, CUSTOM OR USAGE OF TRADE, EXCEPT OF TITLE AND AGAINST PATENT INFRINGEMENT.

3M has no obligation under this warranty with respect to any product that has failed due to inadequate or improper storage, handling, or maintenance; failure to follow product instructions; or alteration or damage to the product caused by accident, neglect, or misuse.

15.2. LIMITATION OF LIABILITY

LIMITATION OF LIABILITY: EXCEPT WHERE PROHIBITED BY LAW, IN NO EVENT SHALL 3M BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL LOSS OR DAMAGES (INCLUDING LOST PROFITS) ARISING FROM THIS PRODUCT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED. THE REMEDIES SET FORTH HEREIN ARE EXCLUSIVE.

15.3. NO MODIFICATION

NO MODIFICATION: Modifications to this device shall not be made without the written consent of 3M Company. Unauthorized modifications may void the warranty and the user's authority to operate the device.

Σετ μικροφώνου-ακουστικών LiteCom 3M™ PELTOR™ MT53H7*4400-EU

(*Υποδεικνύει μια παραλλαγή του προϊόντος)

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Συγχαρητήρια και σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ως σύστημα επικοινωνίας το σετ μικροφώνου-ακουστικών PELTOR LiteCom!

1.1. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Σκοπός αυτών των σετ μικροφώνου-ακουστικών είναι να παρέχουν στους εργαζομένους προστασία από τις επικίνδυνες στάθμες θορύβου, ενώ παράλληλα τους επιτρέπουν να επικοινωνούν με ενσωματωμένη αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας. Είναι σκόπιμο όλοι οι χρήστες να διαβάσουν και να κατανοήσουν τις παρεχόμενες οδηγίες χρήστη καθώς και να εξοικειωθούν με τη χρήση της παρούσας συσκευής.

1.2. ΦΟΡΕΑΣ

Η λέξη «φορέας» που χρησιμοποιείται στο παρόν έγγραφο αναφέρεται σε συσκευές προστασίας του κεφαλιού, προστασίας του προσώπου και/ή σε μη προστατευτικές συσκευές.

2. ΑΣΦΑΛΕΙΑ

2.1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Διαβάστε, κατανοήστε και τηρείτε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται σε αυτές τις οδηγίες, πριν από τη χρήση. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες ή τυχόν ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την Τεχνική Υπηρεσία της 3M (τα στοιχεία επικοινωνίας αναφέρονται στην τελευταία σελίδα).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το προστατευτικό ακοής συμβάλλει στη μείωση της έκθεσης σε επικίνδυνο θόρυβο και άλλους δυνατούς ήχους. Η εσφαλμένη χρήση ή η παράλειψη χρήσης προστατευτικού ακοής κατά την έκθεση σε επικίνδυνο θόρυβο ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ή βλάβη της ακοής. Για την ορθή χρήση, απευθυνθείτε στον προϊστάμενο, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήστη ή καλέστε την Τεχνική Υπηρεσία της 3M. Αν οι ήχοι που ακούτε σας φαίνονται υπόκωφοι ή αν ακούτε κουδουνίσματα ή βουητά κατά τη διάρκεια ή μετά την έκθεση σε θόρυβο (και σε πυροβολισμό) ή αν, για οποιονδήποτε λόγο, υποψιαστείτε ότι υπάρχει πρόβλημα ακοής, εγκαταλείψτε αμέσως τον θορυβώδη χώρο και συμβουλευτείτε επαγγελματία του χώρου της υγείας και/ή τον προϊστάμενό σας.

Αν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, ενδέχεται να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος:

α. Η ακρόαση ηχητικής επικοινωνίας ενδέχεται να μειώσει την επίγνωση που έχετε για την κατάσταση σας και την ικανότητά σας να ακούτε προειδοποιητικά σήματα. Παραμείνετε σε εγρήγορση και ρυθμίστε την ένταση του ήχου στην κατάλληλη αποδεκτή στάθμη.

β. Για να μειωθούν οι κίνδυνοι που σχετίζονται με την

πρόκληση έκρηξης, μη χρησιμοποιήσετε το παρόν προϊόν σε εκρήξιμη ατμόσφαιρα.

Αν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, ενδέχεται να υποβαθμιστεί η προστασία που παρέχει το προστατευτικό ακοής και να προκληθεί απώλεια ακοής:

α. Η 3M συνιστά ιδιαίτερα τη δοκιμαστική εφαρμογή των προστατευτικών ακοής σε κάθε άτομο ξεχωριστά. Από την έρευνα προκύπτει ότι οι χρήστες ενδέχεται να δέχονται μικρότερη μείωση θορύβου σε σχέση με αυτήν που υποδεικνύεται από την ή τις τιμές ετικέτας εξασθένισης στη συσκευασία εξοπλίας αποκλίσεων στην εφαρμογή, την επιδεξιότητα κατά την τοποθέτηση και τα κίνητρα του χρήστη. Για τον τρόπο ρύθμισης της ή των τιμών ετικέτας εξασθένισης ανατρέξτε στους ισχύοντες κανονισμούς και οδηγίες. Αν δεν υπάρχουν ισχύοντες κανονισμοί, συνιστάται μείωση της ή των τιμών ετικέτας εξασθένισης για καλύτερη εκτίμηση της τυπικής προστασίας.

β. Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό ακοής έχει επιλεγεί, τοποθετηθεί, ρυθμιστεί και συντηρηθεί σωστά. Η ακατάλληλη εφαρμογή αυτής της συσκευής μειώνει την αποτελεσματικότητά της ως προς την εξασθένιση του θορύβου. Για τη σωστή εφαρμογή συμβουλευτείτε τις εσωκλειόμενες οδηγίες.

γ. Επιθεωρείτε το προστατευτικό ακοής πριν από κάθε χρήση. Αν έχει υποστεί ζημιά, επιλέξτε άθικτο προστατευτικό ακοής ή αποφύγετε το θορυβώδες περιβάλλον.

δ. Αν απαιτούνται πρόσθετα μέσα ατομικής προστασίας (π.χ. γυαλιά ασφαλείας, αναπνευστικές συσκευές κ.λπ.), επιλέξτε εύκαμπτους βραχιόνες χαμηλού προφίλ ή λουράκια που επηρεάζουν στο ελάχιστο το μαξιλαράκι του προστατευτικού ακοής. Απομακρύνετε κάθε περιττό στοιχείο (π.χ. μαλλιά, καπέλα, κοσμήματα, ακουστικά κεφαλής, καλύμματα υγιεινής κ.λπ.) που ενδέχεται να επηρεάσει τη στεγανοποίηση του μαξιλαριού του προστατευτικού ακοής και να υποβαθμίσει την προστασία του προστατευτικού ακοής.

ε. Μη λυγίζετε ή αλλάζετε το σχήμα του τόξου στήριξης ή του τόξου σβέρκου, και βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό ακοής στηρίζεται σταθερά στη σωστή θέση.

στ. Τα προστατευτικά ακοής, και ιδιαίτερα τα μαξιλαράκια, ενδέχεται να φθαρούν με τη χρήση και θα πρέπει να εξετάζονται συχνά, π.χ. για τυχόν ρωγμές και διαρροές. Όταν χρησιμοποιούνται τακτικά, αντικαθιστάτε τα μαξιλαράκια και τις επενδύσεις από αφρολέξ τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται σταθερή προστασία, υγιεινή και άνεση.

ζ. Η έξοδος του ηλεκτρικού κυκλώματος ήχου αυτού του προστατευτικού ακοής ενδέχεται να υπερβαίνει το ημερήσιο όριο στάθμης θορύβου. Ρυθμίζετε την ένταση του ήχου στην κατάλληλη αποδεκτή στάθμη. Οι στάθμες ήχου από οποιαδήποτε συνδεδεμένη εξωτερική συσκευή, όπως συσκευές ραδιοεπικοινωνίας 2 δρόμων και τηλεφώνων, ενδέχεται να υπερβούν τα επίπεδα ασφαλείας, και πρέπει να περιορίζονται αναλόγως από τον χρήστη.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε τις εξωτερικές συσκευές στη χαμηλότερη δυνατή στάθμη ήχου ανάλογα με την περίπτωση, και περιορίζετε τον χρόνο που είστε

εκτεθειμένοι σε επισφαλή επίπεδα ήχου όπως καθορίζεται από τον εργοδότη σας και τους ισχύοντες κανονισμούς. Αν οι ήχοι που ακούτε σας φαίνονται υπόκωφοι ή αν ακούτε κουνουτσίσματα ή βουητά κατά τη διάρκεια ή μετά την έκθεση σε θόρυβο (και σε πυροβολισμό) ή αν, για οποιονδήποτε λόγο, υποψιαστείτε ότι υπάρχει πρόβλημα ακοής, μεταβείτε αμέσως σε ήσυχο περιβάλλον και συμβουλευτείτε επαγγελματία του χώρου της υγείας και/ή τον προϊστάμενό σας.

η. Αν δεν ικανοποιηθούν οι ανωτέρω απαιτήσεις, η προστασία που παρέχουν τα προστατευτικά ακοής υποβαθμίζεται σημαντικά.

EN 352 Δηλώσεις ασφαλείας:

- Η τοποθέτηση καλυμμάτων υγιεινής στα μαξιλαράκια ενδέχεται να επηρεάσει την ακουστική απόδοση των προστατευτικών ακοής.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στον κατασκευαστή.
- Τα προστατευτικά ακοής που στερεώνονται σε συσκευές προστασίας του κεφαλιού και/ή προστασίας του προσώπου έχουν 'μεγάλο μέγεθος'. Τα προστατευτικά ακοής που στερεώνονται σε συσκευές προστασίας του κεφαλιού και/ή προστασίας του προσώπου και συμμορφώνονται με το EN 352-3 έχουν μεσαίο, μικρό ή μεγάλο μέγεθος. Τα προστατευτικά ακοής μεσαίου μεγέθους εφαρμόζονται στους περισσότερους χρήστες. Τα προστατευτικά ακοής μικρού ή μεγάλου μεγέθους σχεδιάστηκαν για χρήστες για τους οποίους δεν είναι κατάλληλα τα προστατευτικά ακοής μεσαίου μεγέθους.
- Η ασύρματη σύνδεση αυτού του προϊόντος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για ήχο ψυχαγωγίας, δεδομένου ότι η έξοδος δεν περιορίζεται στην απαραίτητη κίνηση στάθμης.

2.2. ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας από μπαταρία εσφαλμένου τύπου.
- Μη φορτίζετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασίες άνω των 45°C.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό 3M™ PELTOR™ FR08 κατά την επαναφόρτιση της μπαταρίας.

2.3. ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη, το παρόν προστατευτικό ακοής συμβάλλει στη μείωση της έκθεσης τόσο σε συνεχείς θορύβους, όπως βιομηχανικούς θορύβους και θορύβους από αχρήματα και εεροσκάφη, όσο και σε πολύ δυνατούς παλμικούς θορύβους, όπως πυροβολισμούς. Είναι δύσκολο να προβλεφθεί η απαιτούμενη και/ή η πραγματική ακουστική προστασία που επιτυγχάνεται κατά την έκθεση σε παλμικούς θορύβους. Όσον αφορά στους πυροβολισμούς, ο τύπος του όπλου, το πλήθος των πυροβολισμών, η σωστή επιλογή, εφαρμογή και χρήση του προστατευτικού ακοής, η σωστή φροντίδα του προστατευτικού ακοής και άλλες μεταβλητές επηρεάζουν την απόδοση. Για να μάθετε περισσότερα για την ακουστική προστασία από παλμικούς θορύβους, επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.3M.com/hearing.

- Το συγκεκριμένο προστατευτικό ακοής παρέχεται με είσοδο ήχου που σχετίζεται με την ασφάλεια. Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει αν λειτουργεί σωστά πριν από τη χρήση. Σε περίπτωση που εντοπίσει παρομόρφωση ή βλάβη, θα πρέπει να ζητήσει τη συμβουλή του κατασκευαστή για τη συντήρηση.
- Εύρος τιμών θερμοκρασίας λειτουργίας: -20°C έως 50°C.
- Μην χρησιμοποιείτε παλιές μαζί με καινούργιες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε αλκαλικές ή κοινές μπαταρίες μαζί με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Για τη σωστή απόρριψη της μπαταρίας, ακολουθείτε τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης στερεών αποβλήτων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τύπου AA ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες 3M™ PELTOR™ Ni-MH LR6NM.

3. ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

3.1. ΕΕ

Η 3M Svenska AB δηλώνει με το παρόν ότι η συσκευή ραδιοεπικοινωνίας συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EE και άλλες αντίστοιχες οδηγίες, έτσι ώστε να εκπληρώνει τις απαιτήσεις για τη σήμανση CE. Η 3M Svenska AB δηλώνει επίσης ότι το σετ μικροφώνου-ακουστικών τύπου ΜΑΡ1 συμμορφώνεται με τον κανονισμό 2016/425 της ΕΕ.

Το ΜΑΡ1 ελέγχεται κάθε χρόνο και λαμβάνει έγκριση τύπου από την εταιρεία SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Φινλανδία, αρ. κοινοποιημένου οργανισμού 0598. Το προϊόν έχει ελεγχθεί και εγκρίθει σύμφωνα με τα πρότυπα EN 352-1:2020, EN 352-3:2020 και EN 352-6:2020.

3.2. GB

Η 3M Svenska AB δηλώνει με το παρόν ότι η συσκευή ραδιοεπικοινωνίας συμμορφώνεται με τους κανονισμούς ραδιοεξοπλισμού του 2017 και άλλους αντίστοιχους κανονισμούς, έτσι ώστε να εκπληρώνει τις απαιτήσεις για τη σήμανση UKCA.

Η 3M Svenska AB δηλώνει επίσης ότι το προστατευτικό ακοής τύπου ΜΑΡ1 συμμορφώνεται με τους κανονισμούς Μέσων Ατομικής Προστασίας (κανονισμός 2016/425 όπως μεταφέρθηκε στο δίκαιο του ΗΒ και τροποποιήθηκε).

Το ΜΑΡ1 ελέγχονται κάθε χρόνο και λαμβάνουν έγκριση τύπου από την εταιρεία SGS United Kingdom Limited, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire CH65 3EN, ΗΒ, αρ. εγκεκριμένου οργανισμού 0120.

Το προϊόν έχει ελεγχθεί και εγκρίθει σύμφωνα με τα πρότυπα EN 352-1:2020, EN 352-3:2020 και EN 352-6:2020.

UK 0120

3.3. ΕΕ ΚΑΙ GB

Η ισχύουσα νομοθεσία μπορεί να προσδιοριστεί με έλεγχο της Δήλωσης συμμόρφωσης στον ιστότοπο www.3M.com/reltor/doc. Η δήλωση συμμόρφωσης αναφέρει αν ισχύουν και άλλες εγκρίσεις τύπου. Κατά την ανάκτηση της δήλωσης συμμόρφωσης, εντοπίστε τον κωδικό του προϊόντος σας. Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος των προστατευτικών ακοής στο κάτω μέρος του ενός ακουστικού. Μπορείτε να δείτε ένα παράδειγμα στην παρακάτω εικόνα.



Μπορείτε, επίσης, να προμηθευτείτε ένα αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης και πρόσθετες πληροφορίες που απαιτούνται στους Κανονισμούς και τις Οδηγίες επικοινωνώντας με την 3M στη χώρα αγοράς. Για τα στοιχεία επικοινωνίας ανατρέξτε στις τελευταίες σελίδες αυτών των οδηγιών χρήσης.

4. ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΤΥΠΙΚΩΝ ΠΙΝΑΚΩΝ

Ο βαθμός εξασθένησης μετρήθηκε με τη συσκευή απενεργοποιημένη.

4.1. ΕΕ

Η 3M συνιστά ιδιαίτερα τη δοκιμαστική εφαρμογή των προστατευτικών ακοής σε κάθε άτομο ξεχωριστά. Από την έρευνα προκύπτει ότι οι χρήστες ενδέχεται να δέχονται μικρότερη μείωση θορύβου σε σχέση με αυτήν που υποδεικνύεται από την ή τις τιμές ετικέτας εξασθένησης στη συσκευασία εξαιτίας αποκλίσεων στην εφαρμογή, την επιδεξιότητα κατά την τοποθέτηση και τα κίνητρα του χρήστη. Για τον τρόπο ρύθμισης της ή των τιμών ετικέτας εξασθένησης ανατρέξτε στους ισχύοντες κανονισμούς και οδηγίες. Αν δεν υπάρχουν ισχύοντες κανονισμοί, συνιστάται μείωση της ή των τιμών ετικέτας εξασθένησης για καλύτερη εκτίμηση της τυπικής προστασίας.

4.2. ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Εξασθένιση θορύβου και καθορισμός διαστάσεων

Στοιχ. πίνακα	Περιγραφή
G:A	Τόξο στήριξης
G:B	Τόξο σβέρκου
G:C	Εξάρτημα στερέωσης φορέα
G:1	f = Κεντρική συχνότητα ζώνης οκτάβας (Hz)
G:2	MV = Μέση τιμή (dB)
G:3	SD = Τυπική απόκλιση (dB)
G:4	APV* = MV - SD (dB) *Θεωρητική τιμή προστασίας
G:5	H = Εκτίμηση ακουστικής προστασίας για ήχους υψηλής συχνότητας ($f \geq 2000$ Hz). M = Εκτίμηση ακουστικής προστασίας για ήχους μεσαίας συχνότητας ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Εκτίμηση ακουστικής προστασίας για ήχους χαμηλής συχνότητας ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating απόδοσης προστατευτικού ακοής
G:6	S = Μικρό M = Μεσαίο L = Μεγάλο

EN 352-6 Εισόδος ήχου που σχετίζεται με την ηλεκτρική ασφάλεια

Ασύρματη εισόδος για αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας

Στοιχ. πίνακα	Περιγραφή
H:A	Εξωτερική ασύρματη εισόδος ήχου που σχετίζεται με την ασφάλεια
H:1	Στάθμη σήματος εισόδου U (mV _{RMS})
H:2	Στάθμη εξόδου ήχου (dB(A))
H:3	Σήμα εισόδου κριτηρίου (mV _{RMS}) για το οποίο η στάθμη εξόδου ήχου ισούται με 82 dB(A)
H:4	SPL. Στάθμη εξόδου ήχου για μέγιστο σήμα εισόδου (dB(A))
H:5	Ισοδύναμο χρόνο στα 82 dB(A) για 8 ώρες (ωω:λλ) για μέγιστο σήμα εισόδου

4.3. ΦΕΡΟΥΣΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

Αυτά τα προστατευτικά ακοής θα πρέπει να τοποθετούνται και να χρησιμοποιούνται μόνο με τις φέρουσες συσκευές που παρατίθενται στον Πίνακα Η. Αυτά τα προστατευτικά ακοής ελέγχθηκαν σε συνδυασμό με τις φέρουσες συσκευές που παρατίθενται στον Πίνακα Η, και ενδέχεται να παρέχουν διαφορετικά επίπεδα προστασίας όταν τοποθετηθούν σε διαφορετικές φέρουσες συσκευές.

Επεξήγηση του πίνακα εξαρτήματος στερέωσης φορέα:

Στοιχ. πίνακα	Περιγραφή
J:A	Συμβατές φέρουσες συσκευές
J:1	Κατασκευαστής
J:2	Μοντέλο
J:3	Κωδικός εξαρτήματος στερέωσης
J:4	Μέγεθος κεφαλιού: S= μικρό, M= μεσαίο, L= μεγάλο

5. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

(Εικόνα A:A - A:C)

A:A Εκδόσεις τόξου στήριξης

A:B Εκδόσεις τόξου σβέρκου

A:C Εκδόσεις εξαρτήματος στερέωσης φορέα

5.1. Α) ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

(Εικόνα A)

(A:1) Τόξο στήριξης (PVC)

(A:2) Επένδυση τόξου στήριξης (μεμβράνη PVC)

(A:3) Σύρμα τόξου στήριξης (ανοξείδωτο ασάλη)

(A:4) Δετήρας δύο σημείων (πολυοξυμεθυλένη)

(A:5) Μαξιλάρaki (μεμβράνη PVC και αφρός πολυουρεθάνης)

(A:6) Μαξιλάρaki εξασθένησης (αφρός πολυουρεθάνης)

(A:7) Ακουστικό (ABS)

(A:8) Μικρόφωνο ομιλίας (μικρόφωνο ηλεκτρίτη) (ABS, πολυαμίδιο)

(A:9) Κουμπί On/Off/Mode (Σε λειτουργία/Εκτός λειτουργίας/Επιλογή λειτουργίας) (PBT)

(A:10) Κουμπί (+) (PBT)

(A:11) Κουμπί (-) (PBS)

(A:12) Κεραία (πολυαιθυλένιο, ABS, TPE)

(A:13) Είσοδος μικροφώνου ομιλίας (J22) (ABS)

(A:14) Κουμπί PTT (PBT)

(A:15) Κάλυμμα μπαταριών (πολυπροπευλένιο/ανοξείδωτο ασάλη)

(A:16) Εξάρτημα στερέωσης φορέα (πολυοξυμεθυλένη, PA66)

(A:17) Κάλυμμα τόξου σβέρκου (πολυολεφίνη)

6. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

6.1. ΓΕΝΙΚΑ

Τα παρακάτω σημεία καλύπτουν τις κύριες ενέργειες που πρέπει να εκτελεστούν για να τεθεί το προϊόν σε ετοιμότητα λειτουργίας.

6.2. ΑΦΑΙΡΕΣΗ/ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

(Σχήμα F)

Διαβάστε και κατανοήστε οπωσδήποτε τα περιεχόμενα του κεφαλαίου 2. Ασφάλεια πριν από την αντικατάσταση της μπαταρίας/των μπαταριών.

F:1. Ξεσφίξτε τη βίδα συγκράτησης του καλύμματος μπαταριών χρησιμοποιώντας ένα κατασβίδι. Περιστρέψτε τη βίδα οριζοτίκτως.

F:2. Κλίνετε το επάνω τμήμα του καλύμματος προς τα έξω (1).

Τραβήξτε το κάλυμμα προς τα κάτω (2) για να το αφαιρέσετε από το σετ μικροφώνου-ακουστικών.

F:3. Τοποθετήστε ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

Βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα συμφωνεί με τα σημάδια.

Τοποθετήστε το κάλυμμα στο σετ μικροφώνου-ακουστικών και σφίξτε τη βίδα.

Η χαμηλή στάθμη μπαταρίας επισημαίνεται με το φωνητικό μήνυμα: «battery low» (πεσμένη μπαταρία), το οποίο επαναλαμβάνεται κάθε πέντε λεπτά. Αν δεν αντικατασταθούν οι μπαταρίες, ενδέχεται να ακουστεί η προειδοποίηση «battery empty» (άδεια μπαταρία). Τότε η μονάδα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η απόδοση μειώνεται όσο εξαντλούνται οι μπαταρίες.

7. ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

7.1. ΓΕΝΙΚΑ

Επιθεωρείτε το προστατευτικό ακοής πριν από κάθε χρήση. Αν έχει υποστεί ζημιά, επιλέξτε άθικτο προστατευτικό ακοής ή αποσύρτε το θορυβώδες περιβάλλον.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Απομακρύνετε τα μαλλιά γύρω από τα αυτιά σας, έτσι ώστε τα μαξιλάρaki (A:5) να εφαρμόζουν άνετα. Οι σκελετοί στα γυαλιά οράσεως θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο λεπτοί και να εφαρμόζουν καλά στο κεφάλι για την ελαχιστοποίηση ακουστικών διαρροών.

7.2. ΤΟΞΟ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

(Σχήμα B:1 - B:3)

(B:1) Επεκτείνετε τα ακουστικά και κλίνετε το επάνω τμήμα προς τα έξω, δεδομένου ότι το καλώδιο πρέπει να βρίσκεται έξω από το τόξο στήριξης.

(B:2) Ρυθμίστε το ύψος των ακουστικών μετακινώντας τα πάνω ή κάτω, κρατώντας ταυτόχρονα το τόξο στήριξης στη θέση του.

(B:3) Το τόξο στήριξης θα πρέπει να βρίσκεται στο πάνω μέρος του κεφαλιού σας, όπως εικονίζεται, και θα πρέπει να στηρίζει το βάρος του σετ μικροφώνου ακουστικών.

7.3. ΤΟΞΟ ΣΒΕΡΚΟΥ

(Σχήμα B:4 - B:6)

(B:4) Τοποθετήστε τα ακουστικά στη σωστή θέση πάνω στα αυτιά.

(B:5) Διατηρήστε σταθερά τα ακουστικά στη σωστή θέση και τοποθετήστε τον μάντα κεφαλιού πάνω στο κεφάλι σας και σφίξτε τον.

(B:6) Ο μάντας κεφαλιού θα πρέπει να βρίσκεται στο πάνω μέρος του κεφαλιού σας, και θα πρέπει να στηρίζει το βάρος του σετ μικροφώνου ακουστικών.

7.4. ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΦΟΡΕΑ

(Σχήμα B:7 - B:11)

(B:7) Τοποθετήστε το εξάρτημα στερέωσης κράνους στη σχισμή του κράνους και κοιμηώστε το στη σωστή θέση (B:8).

(B:9) Κατάσταση εργασίας: Πιέστε τα σύρματα του τόξου στήριξης προς τα μέσα έως ότου ακούσετε ένα κλικ και από τις δύο πλευρές. Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά και τα σύρματα του τόξου στήριξης δεν πιέζουν τις άκρες του κράνους στην κατάσταση εργασίας, γιατί κάτι τέτοιο μπορεί να μειώσει την εξασθένιση θορύβου του προστατευτικού ακοής.

(B:10) Κατάσταση αερισμού: Για να μεταβεί η μονάδα από την κατάσταση εργασίας στην κατάσταση αερισμού, τραβήξτε προς τα έξω τα ακουστικά μέχρι να ακούσετε ένα κλικ. Αποφύγετε την τοποθέτηση των ακουστικών πάνω στο κράνος (B:11), γιατί έτσι παρεμποδίζεται ο αερισμός.

7.5. ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ

(Σχήμα C:1 - C:2)

Για να μεγιστοποιηθεί η απόδοση του μικροφώνου ομιλίας σε θορυβώδεις περιοχές, τοποθετείτε το μικρόφωνο ομιλίας πολύ κοντά στο στόμα σας (λιγότερο από 3 mm).

8. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

8.1. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

(Εικόνα A:9)

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί On/Off/Mode (A:9) μέχρι να ακουστεί ένα μήνυμα, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το σετ μικροφώνου-ακουστικών. Το φωνητικό μήνυμα θα επιβεβαιώσει την ενεργοποίηση ή την απενεργοποίηση της μονάδας. Η τελευταία ρύθμιση αποθηκεύεται πάντοτε κατά την απενεργοποίηση του σετ μικροφώνου-ακουστικών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αδρανές για δύο ώρες, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα (από το τελευταίο πάτημα κουμπιού ή την εκπομπή VOX). Η αυτόματη απενεργοποίηση επισημαίνεται με ένα φωνητικό μήνυμα: «automatic power off» (αυτόματη απενεργοποίηση), το οποίο συνοδεύεται από μια σειρά σύντομων τόνων διάρκειας 10 δευτερολέπτων και, στη συνέχεια, η μονάδα απενεργοποιείται.

8.2. PTT

(Εικόνα A:14)

Push-To-Talk.

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί PTT (A:14) για να ανοίξετε το αμφίδρομο ραδιοφωνικό κανάλι και, στη συνέχεια, μιλήστε στο μικρόφωνο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν πατήσετε το κουμπί PTT, το σετ μικροφώνου-ακουστικών εκπέμπει πάντοτε ένα σήμα.

9. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΕΝΟΥ

Το σετ μικροφώνου-ακουστικών περιλαμβάνει τις εξής κατηγορίες μενού:

- Radio volume (Ένταση συσκευής ραδιοεπικοινωνίας)
- Channel (Κανάλι)
- VOX
- Squelch (Φίμωση)
- Sub channel (Υπο-κανάλι)

Πατήστε το κουμπί On/Off/Mode (Εικόνα A:9) για να περιηγηθείτε στα στοιχεία μενού.

9.1. RADIO VOLUME (ΕΝΤΑΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ)

(Εικόνα A:10 - A:11)

Πατήστε το κουμπί (+) (A:10) ή το κουμπί (-) (A:11) για να ρυθμίσετε την ένταση σε κάποιο από τα πέντε επίπεδα. Για να μηδενίσετε την ένταση, πατήστε το κουμπί (-) για δύο δευτερόλεπτα. Αυτό επιβεβαιώνεται με το μήνυμα «radio volume off» (μηδενική ένταση συσκευής ραδιοεπικοινωνίας). Πατήστε το κουμπί (+) για να ενεργοποιήσετε ξανά αυτήν τη λειτουργία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν ακούγεται καμία ραδιοεπικοινωνία με μηδενική ένταση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν η ένταση είναι μηδενική, κανένα από τα υπόλοιπα μενού ρύθμισης παραμέτρων της συσκευής ραδιοεπικοινωνίας δεν θα είναι διαθέσιμο.

9.2. CHANNEL (ΚΑΝΑΛΙ)

(Εικόνα A:10 - A:11 και πίνακας K:A)

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΡΑΔΙΟΣΥΧΝΟΤΗΤΕΣ
Ραδιοσυχνότητες

Στοιχ. πίνακα	Περιγραφή
K:A	Ραδιοσυχνότητες
K:1	Αριθμός καναλιού
K:2	Συχνότητα (MHz)

Πατήστε το κουμπί (+) (A:10) ή το κουμπί (-) (A:11) για να επιλέξετε κάποιο από τα 8 διαθέσιμα κανάλια.

9.3. VOX (ΕΚΠΟΜΠΗ ΜΕ ΦΩΝΗΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ)

Το VOX αποτελεί ένα υποκατάστατο τύπου hands-free του κουμπιού Push-To-Talk (PTT).

Με το VOX, μιλήστε απλώς στο μικρόφωνο για να ανοίξετε το κανάλι. Η ρύθμιση VOX καθορίζει το ακουστικό όριο που ενεργοποιεί τη ραδιοεκπομπή. Οι υψηλότερες ρυθμίσεις είναι κατάλληλες για πιο θορυβώδη περιβάλλοντα.

Για να ρυθμίσετε την ευαισθησία του VOX, πατήστε το κουμπί (+) (A:10) ή το κουμπί (-) (A:11) όντας στη ρύθμιση

VOX του μενού. Μπορείτε να επιλέξετε κάποια από τις πέντε διαθέσιμες στάθμες ή να απενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία.

Για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία VOX, πατήστε δύο φορές το κουμπί PTT. Εναλλακτικά, όντας στη ρύθμιση VOX του μενού, πατήστε το κουμπί (-) για δύο δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το VOX.

Πατήστε το κουμπί (+) για να ενεργοποιήσετε ξανά αυτήν τη λειτουργία. Αν το VOX είναι απενεργοποιημένο, πρέπει να χρησιμοποιηθεί το κουμπί PTT για να γίνει εκπομπή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λειτουργία BCLO (Busy Channel Lock Out, αποκλεισμός κατειλημμένου καναλιού) αποτρέπει από προεπιλογή τη λειτουργία VOX, αν το κανάλι χρησιμοποιείται από άλλη εκπομπή («κατειλημμένο»), και θα ακούσετε έναν ακουστό τόνο που επισημαίνει την αποκλεισμένη εκπομπή. Οι ρυθμίσεις αυτές μπορούν να προσαρμοστούν στο μενού εγκατάστασης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να χρησιμοποιηθεί η λειτουργία VOX αποτελεσματικά, το μικρόφωνο ομιλίας (A:8) πρέπει να βρίσκεται πολύ κοντά στο στόμα σας, λιγότερο από 3 mm (1/8 της ίντσας). Θα ακούσετε τη φωνή σας από το σετ μικροφώνου-ακουστικών όταν εκπέμπει η συσκευή ραδιοεπικοινωνίας.

9.4. SQUELCH (ΦΙΜΩΣΗ)

(Εικόνα A:10 - A:11)

Μείωση συριστικού ήχου.

Η λειτουργία «φίμωσης» μειώνει το συριστικό ήχο ή το στατικό θόρυβο που αποσπά την προσοχή. Μπορείτε να επιλέξετε κάποιο από τα πέντε επίπεδα φίμωσης πατώντας το κουμπί (+) (A:10) ή το κουμπί (-) (A:11). Υψηλότερο επίπεδο φίμωσης μειώνει περαιτέρω το θόρυβο, μειώνει όμως και το εύρος λήψης. Για να απενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί (-) για δύο δευτερόλεπτα. Πατήστε το κουμπί (+) για να ενεργοποιήσετε ξανά αυτήν τη λειτουργία.

9.5. SUB CHANNEL (ΥΠΟ-ΚΑΝΑΛΙ (ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΗ ΦΙΜΩΣΗ))

(Εικόνα A:10 - A:11 και πίνακας K:B)

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΣΥΧΝΟΤΗΤΕΣ CTCSS (CONTINUOUS TONE CODED SQUELCH SYSTEM, ΣΥΣΤΗΜΑ ΦΙΜΩΣΗΣ ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ-ΤΟΝΟΥ)

Στοιχ. πίνακα	Περιγραφή
K:B	Συχνότητες CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System, σύστημα φίμωσης συνεχούς κωδικοποιημένου-τόνου)
K:1	Αριθμός καναλιού
K:3	Συχνότητα (Hz)

Η λειτουργία υπο-καναλιού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη δημιουργία πολλών ιδιωτικών ομάδων σε ένα κανάλι. Όταν η λειτουργία υπο-καναλιού είναι ενεργοποιημένη, μεταδίδεται ένας μη ακουστός κωδικός με την ομιλία, και μόνο οι δέκτες με την ίδια ρύθμιση υπο-καναλιού θα ακούν την εκπομπή.

Ωστόσο, αν κάποιος εκπέμπει στο κανάλι, όλα τα υπο-κανάλια θα είναι απασχολημένα από το χρονικό διάστημα. Αν η λειτουργία υπο-καναλιού είναι απενεργοποιημένη, ακούγονται όλες οι επικοινωνίες σε ένα κανάλι. Πατήστε το κουμπί (+) (A:10) ή το κουμπί (-) (A:11) για να επιλέξετε το υπο-κανάλι. Το σετ μικροφώνου-ακουστικών LiteCom υποστηρίζει CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System, σύστημα φίμωσης συνεχούς κωδικοποιημένου-τόνου) για συνολικά 38 συχνότητες/κωδικούς (ανατρέξτε στον πίνακα K:B για τον αρ. υπο-καναλιού και το σχετικό τόνο/κωδικό). Για να απενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί (-) όταν είναι επιλεγμένο το υπο-κανάλι 1 ή το κουμπί (+) όταν είναι επιλεγμένο το κανάλι 38. Πατήστε το κουμπί (+) για να ενεργοποιήσετε ξανά αυτήν τη λειτουργία.

9.6. RESET TO FACTORY DEFAULT (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΩΝ)

(Εικόνα A:9 - A:11)

Για να εκτελέσετε επαναφορά του σετ μικροφώνου-ακουστικών στις εργοστασιακές προεπιλεγμένες ρυθμίσεις, πρέπει πρώτα να απενεργοποιήσετε τη μονάδα. Στη συνέχεια, πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά (+) (A:10) και (-) (A:11) ταυτόχρονα, πατώντας επίσης το κουμπί On/Off/Mode (A:9). Αυτό επιβεβαιώνεται με το φωνητικό μήνυμα «restore factory defaults» (επαναφορά εργοστασιακών προεπιλογών).

10. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Συνιστάται να αντικαθιστάτε το προϊόν σας εντός 5 ετών από την ημερομηνία κατασκευής. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται σημαντικά από το περιβάλλον στο οποίο αποθηκεύεται, χρησιμοποιείται, υποβάλλεται σε σέρβις και συντήρηση. Ο χρήστης πρέπει να επιθεωρεί τακτικά το προϊόν ώστε να προσδιορίζει ότι έχει φτάσει στο τέλος του κύκλου ζωής του. Ακολουθούν παραδείγματα που δείχνουν ότι το προϊόν έχει φτάσει στο τέλος του κύκλου ζωής του:

- Ορατά ελαττώματα, όπως ρωγμές, παραμορφώσεις, εξαρτήματα που έχουν χαλαρώσει ή λείπουν.
- Εντοπισμός υποβάθμισης της απόδοσης εξασθένησης του προστατευτικού ακοής, παράξενος θόρυβος ή αφύσικα υψηλή ένταση ήχου κατά την ηλεκτρονική αναπαραγωγή ήχου του προϊόντος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η διάρκεια ζωής του προϊόντος δεν περιλαμβάνει τις μπαταρίες.

11. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ελέγξτε οπτικά την κατάσταση των μπαταριών.

Αντικαταστήστε τις αν εντοπιστεί διαρροή στις μπαταρίες ή ελάττωμα.

Χρησιμοποιήστε ένα πανί εμποτισμένο με σαπούνι και χλιαρό νερό για να καθαρίσετε τα εξωτερικά περιβλήματα, το τόξο στήριξης και τα μαξιλάρια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗ βυθίζετε το προστατευτικό ακοής στο νερό.

Αν το προστατευτικό ακοής βραχεί με νερό της βροχής ή ιδρώτα, γυρίστε τα ακουστικά προς τα έξω, αφαιρέστε τα μαξιλάρια και τις επενδύσεις από αφρολέξ και αφήστε τα να στεγνώσουν πριν τα επανατοποθετήσετε. Τα μαξιλάρια και οι επενδύσεις από αφρολέξ ενδέχεται να φθαρούν με τη χρήση και θα πρέπει να εξετάζονται σε τακτά χρονικά διαστήματα για τυχόν ρωγμές ή άλλη ζημιά. Όταν χρησιμοποιούνται τακτικά, η 3Μ συνιστά να αντικαθιστάτε τις επενδύσεις από αφρολέξ και τα μαξιλάρια τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται σταθερή εξασθένηση, υγιεινή και άνεση.

Αν κάποιο μαξιλάρκι υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί. Ανατρέξτε στην ενότητα Ανταλλακτικά και αξεσουάρ πιο κάτω.

11.1. ΑΦΑΙΡΕΣΗ/ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΑΞΙΛΑΡΙΩΝ (Σχήμα D:1 - D:3)

D:1 Για να αφαιρέσετε το μαξιλάρκι, περάστε τα δάχτυλά σας κάτω από το εσωτερικό άκρο του μαξιλαριού και τραβήξτε σταθερά ευθεία προς τα έξω.

D:2 Αφαιρέστε την ή τις επενδύσεις από αφρολέξ που ήδη υπάρχουν και τοποθετήστε καινούργια(ες).

D:3 Τοποθετήστε τη μία πλευρά του μαξιλαριού στην εγκοπή του ακουστικού και, στη συνέχεια, πιέστε την αντικριστή πλευρά μέχρι να κουμπώσει το μαξιλάρκι.

11.2. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΑΚΑΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΚΡΑΝΟΥΣ

(Σχήμα E:1 - E:2 και πίνακας H)

Για σωστή εφαρμογή σε διάφορα βιομηχανικά κράνη ασφαλείας, ίσως χρειαστεί αντικατάσταση της πλάκας του εξαρτήματος στερέωσης κράνους. Βρείτε το συνιστώμενο εξάρτημα στον Πίνακα H. Το σετ μικροφώνου-ακουστικών παρέχεται συναρμολογημένο με το εξάρτημα στερέωσης κράνους P3E. Για την αντικατάσταση της πλάκας του εξαρτήματος στερέωσης κράνους χρειάζεται κατασβίδι.

(E:1) Ξεσφίξτε τη βίδα συγκράτησης της πλάκας και αφαιρέστε την πλάκα.

(E:2) Προσαρμόστε την κατάλληλη πλάκα τοποθετώντας την αριστερή (L) και τη δεξιά (R) πλάκα στο κατάλληλο ακουστικό, αν υπάρχουν, και μετά σφίξτε τη βίδα.

12. ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Κωδικός είδους	Όνομα
HY79	Κιτ υγιεινής. Κιτ υγιεινής που αντικαθιστάται και περιλαμβάνει δύο μαξιλάρια εξασθένησης, δύο δαχτυλίδια αφρού και δύο κουμπωτά μαξιλάρια.
HY100A	Προστατευτικό μίας χρήσης. Ένα προστατευτικό μίας χρήσης που τοποθετείται εύκολα στα μαξιλάρια. Συσκευασία 100 ζευγαριών.
HYM1000	Προστατευτικό μικροφώνου. Ταινία υγιεινής που προστατεύει το μικρόφωνο ομίλίας από την υγρασία και τον άνεμο και ταυτόχρονα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του. Η συσκευασία 4,5 μέτρων επαρκεί για 50 περίπου αλλαγές.
M995/2	Προστατευτικό ανέμου για μικρόφωνο ηλεκτρίτη. Αποτελεσματικό προστατευτικό από το θόρυβο του ανέμου για το μικρόφωνο ηλεκτρίτη, που επίσης το προστατεύει και παρατείνει τη διάρκεια ζωής του.
FR08	FR08 Τροφοδοτικό. Τροφοδοτικό για FR09/ACK053.
ACK053	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Επαναφορτιζόμενη μπαταρία NiMH που αντικαθιστά δύο κανονικές μπαταρίες του 1,5 V τύπου AA.
FR09	Φορτιστής μπαταριών. Φορτιστής για μπαταρίες ACK053.
MT53N-12/1	Μικρόφωνο ηλεκτρίτη. Παρέχεται στάνταρ μαζί με το προϊόν.
11080 SV/1	Κάλυμμα μπαταριών.

13. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποθηκεύετε το προϊόν σε καθαρό και στεγνό χώρο πριν από και μετά τη χρήση.
- Αποθηκεύετε πάντοτε το προϊόν στην αρχική συσκευασία και μακριά από πηγές άμεσης θερμότητας ή ηλιακού φωτός, σκόνη και επιβλαβείς χημικές ουσίες.
- Εύρος τιμών θερμοκρασίας αποθήκευσης:
-20°C έως 40°C.
- Σχετική υγρασία: < 90%.
- Εκδόσεις τόξου στήριξης και τόξου σβέκρου:
Βεβαιωθείτε ότι δεν ασκείται δύναμη στο τόξο στήριξης ή στο τόξο σβέκρου και ότι τα μαξιλάρια δεν συμπιέζονται.

- Έκδοση εξαρτήματος στερέωσης φορέα:
Διασφαλίστε ότι τα προστατευτικά ακοής βρίσκονται στη θέση κατάστασης εργασίας (βλ. σχήμα D:6) και ότι τα μαξιλάρια δεν συμπιέζονται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν σκοπεύετε να αποθηκεύσετε το προϊόν για μεγάλες χρονικές περιόδους.

14. ΣΥΜΒΟΛΑ

Το παρόν κεφάλαιο είναι γενικό και εξηγεί τη σημασία διαφόρων συμβόλων που συναντώνται στις ετικέτες, τη συσκευασία και/ή πάνω στο ίδιο το προϊόν.

Σύμβολο	Περιγραφή
	Να διατηρείται μακριά από βροχή και ξηρές συνθήκες (μέγ. υγρασία 85%).
	Τα όρια μέγιστης και ελάχιστης θερμοκρασίας αποθήκευσης του προϊόντος.
	Πληροφορίες που σχετίζονται με τις οδηγίες λειτουργίας. Οι οδηγίες λειτουργίας θα πρέπει να τηρούνται κατά τον χειρισμό της συσκευής.
	Απαιτείται προσοχή κατά τον χειρισμό της συσκευής. Η τρέχουσα κατάσταση απαιτεί επίγνωση του χειριστή ή ενέργεια του χειριστή προς αποφυγή ανεπιθύμητων συνεπειών.
	Η χώρα κατασκευής των προϊόντων. Ο όρος «CC» πρέπει να αντικαθίσταται από τον κωδικό χώρας δύο γραμμάτων CN = Κίνα, SE = Σουηδία ή PL = Πολωνία (ISO 3166-1). Η ημερομηνία κατασκευής είναι της μορφής EEEE-MM.
	Ο κατασκευαστής ενός προϊόντος.
	ΑΗΗΕ (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού). Το προϊόν περιέχει ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα, και δεν πρέπει να απορρίπτεται κατά την τυπική αποκομιδή απορριμμάτων. Συμβουλευτείτε τις τοπικές οδηγίες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

15. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

15.1. ΕΓΓΥΗΣΗ

Σε περίπτωση που οποιοδήποτε προϊόν του Τμήματος Προσωπικής Ασφάλειας 3M διαπιστωθεί ότι είναι ελαττωματικό ως προς το υλικό ή την εργασία ή ότι δεν συμμορφώνεται με οποιοδήποτε ρητή εγγύηση για συγκεκριμένο σκοπό, η μοναδική υποχρέωση της 3M, η επιδιόρθωση, η αντικατάσταση ή η επιστροφή της τιμής αγοράς τέτοιων εξαρτημάτων ή προϊόντων κατόπιν έγκαιρης κοινοποίησης του προβλήματος από εσάς και τεκμηρίωσης ότι το προϊόν αποθηκεύτηκε, συντηρήθηκε και χρησιμοποιήθηκε σύμφωνα με τις γραπτές οδηγίες της 3M.

ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΔΙΑ ΝΟΜΟΥ, Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΡΗΤΗ Ή ΣΙΩΠΗΡΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ Ή ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ Ή ΑΥΤΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ, Ή ΕΘΙΜΙΚΗ Ή ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΡΑΚΤΙΚΗ, ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΝΟΜΙΚΑ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΕΥΡΕΣΤΕΧΝΙΑΣ.

Η 3M δεν έχει καμία υποχρέωση στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης αναφορικά με οποιοδήποτε προϊόν υποστεί βλάβη λόγω ανεπαρκούς ή ακατάλληλης αποθήκευσης, χειρισμού ή συντήρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών του προϊόντος, μετατροπής ή ζημιάς στο προϊόν λόγω ατυχήματος, αμέλειας ή εσφαλμένης χρήσης.

15.2. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ: ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΔΙΑ ΝΟΜΟΥ, Η 3M ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΜΕΣΗ, ΕΜΜΕΣΗ, ΕΙΔΙΚΗ, ΘΕΤΙΚΗ Ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ ΑΠΩΛΕΙΑ Ή ΖΗΜΙΑ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΧΑΜΕΝΩΝ ΚΕΡΔΩΝ) ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΣΘΕΙΣΑ ΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΤΥΠΩΣΗ. ΤΑ ΕΝΔΙΚΑ ΜΕΣΑ ΠΟΥ ΠΡΟΑΝΑΦΕΡΘΗΚΑΝ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ.

15.3. ΚΑΜΙΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ

ΚΑΜΙΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ: Δεν επιτρέπονται τροποποιήσεις σε αυτήν τη συσκευή χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της εταιρείας 3M. Μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις ενδέχεται να ακυρώσουν την εγγύηση και την άδεια του χρήστη να χρησιμοποιεί τη συσκευή.



3M Personal Safety Division
3M Svenska AB, Box 2341
SE-331 02 Värnamo
Sweden
www.3M.com/PELTOR

FP3724REV1

© 3M, 2022. All rights reserved.

3M™ PELTOR™ LiteCom Headset is made in Sweden by 3M Svenska AB, SE-331 02, Värnamo, Sweden.

3M and PELTOR are trademarks of 3M Company, used under license in Canada.

Patent: www.3M.com/patent.

3M PSD products are for occupational use only. In Europe, 3M PELTOR products may also be appropriate for certain non-work uses. Always read and follow User Instructions.